

令和5年3月31日

報道関係各位

～「ごみの出し方」を視覚的に外国人へアプローチ～

「～外国人向けやさしい日本語～」

福生市のごみの出し方」動画を2本公開しました！

外国人比率が高い福生市では、ごみと資源のさらなる分別の促進のため、「～外国人向けやさしい日本語～福生市のごみの出し方」の動画を「粗大ごみ編」と合わせて2本作成しました。本動画では、ごみ・リサイクルカレンダーや市ホームページに掲載している、ごみの種類ごとの出し方などを「やさしい日本語」を使って、視覚的に分かりやすく解説しています。

本動画は、市公式 YouTube チャンネル「福生市メディアラボ」で3月31日(金)から公開しています。

■福生市のごみの出し方を、「やさしい日本語」で分かりやすく紹介！

外国人比率が都内26市の中で1位である福生市では、現在、英語やベトナム語、タガログ語など9種類の言語で記載された「ごみと資源の分け方・出し方」のパンフレットを配布しています。しかし、文字だけでは分かりづらいことから、外国人住民にパンフレットを読んでもらえず、適切にごみが排出されないという課題がありました。

そこで、市内在住の外国人向けに、ごみの分け方・出し方を簡単に理解してもらえるよう、ごみの種類ごとに正しい排出方法を、やさしい日本語のナレーションと字幕を付けて紹介する動画を2本作成しました。YouTubeの自動翻訳機能で、多言語字幕を選ぶことができるので、どなたでも分かりやすく動画を見ることができます。

今後は、広報ふっさや清掃だより、市ホームページ、ごみ・リサイクルカレンダーへの掲載のほか、市内の日本語学校へ案内のチラシを配布し、ごみと資源の適正な排出を促進します。

〈「やさしい日本語」とは〉

外国人の方などにも分かるように配慮して、文法や単語を簡単にした日本語のことです。災害情報、行政情報、生活情報など、全国的にさまざまな分野で取り組みが広がっています。

■動画内映像



福生市 プレスリリース

秘書広報課広報広聴係Tel042-551-1529

人を育み 夢を育む 未来につながるまち ふっさ



■動画概要

【タイトル】「～外国人向けやさしい日本語～福生市のごみの出し方」(約10分)

「～外国人向けやさしい日本語～福生市のごみの出し方 粗大ごみ編」(2分20秒)

【公開日】3月31日

【公開先】市ホームページ、市公式YouTubeチャンネル「福生市メディアラボ」

【問合せ】〈企画〉ごみ減量対策課ごみ減量対策係 Tel042-551-1731

〈制作〉秘書広報課広報広聴係 Tel042-551-1529

